

<b>CRITERIOS DE CORRECCIÓN</b>
--------------------------------

**BLOQUE A**

**PREGUNTA 1- TRADUCCIÓN. (4 PUNTOS)** La traducción se valorará en conjunto, atendiendo especialmente a:

- Correspondencia de las respectivas estructuras sintácticas o adopción apropiada de giros sustitutivos.
- Adecuación al sentido original.
- Comprensión e identificación de las relaciones gramaticales.
- Uso propio del castellano y elección adecuada del orden de palabras.

No se utilizará un criterio literal en la corrección de las traducciones, pudiendo considerarse como aceptable cualquier traducción que exprese un sentido adecuado, independientemente de los datos y correlaciones puramente morfosintácticos.

Cada porción de sentido de **la prosa no supera la valoración de 1,5 puntos**. Estas porciones de sentido aparecen especificadas en las correspondientes propuestas de examen. **Cada verso en el poema vale un punto**, considerándose los encabalgamientos como parte del verso al que afectan semántica y sintácticamente.

**Traducción texto A:** Lucio Petrosidio, el portador del águila de la legión, como fuese rodeado por una gran multitud de enemigos, arrojó el águila dentro de la valla, él mismo, luchando muy valerosamente delante del campamento, es muerto. Aquellos resisten el ataque a duras penas hasta la noche; de noche, todos hasta el último, perdida la esperanza de salvación, se matan ellos mismos. (Caesar, *De bello Gallico*, V, 37, 5)

**Traducción texto B:** Cuando aparece la imagen tristísima de aquella noche, que fue para mí el tiempo último en la Urbe, cuando recuerdo la noche, en la que abandoné tantas cosas agradables para mí, se desliza de mis ojos todavía ahora una lágrima. (Ovidius Naso, *Tristia I, III*)

**PREGUNTA 2- ANÁLISIS MORFOSINTÁCTICO. (2 PUNTOS)**

- El análisis sintáctico de la oración propuesta vale 1 punto. Se descontará puntuación por falta de especificación de la tipología oracional, distinguiendo entre oración principal y subordinada, si fuera el caso, y señalando claramente las funciones oracionales a nivel sintagmático.

**En el texto de César** se distinguen en la tipología oracional dos proposiciones principales yuxtapuestas y una proposición subordinada adverbial de cum histórico. Además, en la segunda proposición yuxtapuesta hay un participio concertado con el sujeto (ipse).

**En el texto de Ovidio** se distinguen una proposición principal y dos proposiciones subordinadas, una subordinada adverbial temporal y otra subordinada adjetiva o de relativo.

Las funciones oracionales a nivel sintagmático son: sujeto-verbo-CD-CI-CC. En el texto de César hay un complemento agente, magna multitudine, y una aposición, aquilifer. No es preciso distinguir entre núcleo y complementos del núcleo dentro de cada sintagma.

**Materia: Latín**

- Cada palabra en negrilla correctamente analizada en los cuatro puntos solicitados valdrá 0,25. Si alguno de los cuatro ítems solicitados no es correcto, se pierde toda la puntuación.

En el texto de César:

- **Hostium:** genitivo plural masculino del sustantivo hostis, -is.
- **Proiecit:** 3ª singular del perfecto del verbo proicio, -ieci, -iectum.
- **Noctem:** Acusativo singular femenino del sustantivo nox, noctis.
- **Interficiunt:** 3ª plural del presente de interficio, -feci, -fectum.

En el texto de Ovidio:

- **Repeto:** 1ª singular del presente de repeto, -ivi, -itum.
- **Noctis:** genitivo singular femenino del sustantivo nox, noctis.
- **Reliqui:** 1ª singular del perfecto de relinquo, reliqui, relictum.
- **Oculis:** ablativo plural masculino del sustantivo oculus, -i.

**BLOQUE B**
**PREGUNTA 3. (2 puntos).Plurilingüismo**

**a) Describe dos cambios fonéticos de cada palabra, además de la pérdida de -m final, y escribe la palabra resultante en castellano.**

Dos palabras (0,5 cada palabra correctamente evolucionada y explicada con dos leyes fonéticas/0,25 cada resultado patrimonial correcto).

- Frīgīdum: 1- La u final se abre en o. 2- Caída de la vocal breve postónica ĩ. 3- Caída de las consonantes oclusivas sonoras intervocálicas g y d: frío.
- Stātum: 1- La s líquida desarrolla una e protética. 2- Sonorización de oclusiva sorda intervocálica t>d. 3- La u final se abre en o: estado.

**b) Escribe una palabra patrimonial y un cultismo de las siguientes palabras latinas.**

Dos palabras (0,5 cada doblete correcto; 0,25 cada cultismo y/o patrimonial)

- Sĕrvum: patrimonial, siervo/ cultismo, servil.
- Fīlium: patrimonial, hijo/ cultismo, filial.

**BLOQUE C**

**PREGUNTA 4. (2 puntos) Cuestiones de literatura, antigua Roma, legado y patrimonio. Conteste a uno de estos dos apartados.**

A) *Rasgos fundamentales de la oratoria.* Se valoran la coherencia, adecuación, cohesión, redacción y ortografía, así como la exposición suficiente de los rasgos esenciales del género en cuestión. La respuesta podrá ser concisa y podrá bastar la explicitación exhaustiva de los rasgos tradicionalmente considerados esenciales. (1 punto)

Relaciona los edificios romanos con su utilización, construcción, función y ejemplo. (1 punto) Cada cinco ítems correctamente conectados en los cuatro puntos solicitados valdrán 0,25.

1. Acueducto, obra pública, uso de forma abovedada y adaptación al terreno, llevar agua a

**Materia: Latín**

las ciudades, Segovia.

2. Basílica, civil y comercial, 3 naves con columnas y bóvedas, intercambio comercial y administración de justicia, Majencio (Roma).
3. Curia, política, construcción muy austera de planta rectangular, reuniones del Senado, Hostilia (Roma).
4. Anfiteatro, civil recreativo, planta elíptica con caveas, arena y pasadizos, espectáculos de gladiadores y naumaquias, Coliseo.

B) La romanización de Hispania. Se valoran la coherencia, adecuación, cohesión, redacción y ortografía, así como la exposición suficiente del tema que se pide. La respuesta puede ser concisa. (1 punto)

*Relaciona cada autor con su obra, época, tema y género que le corresponda. (1 punto)*

Cada cinco ítems correctamente conectados en los cuatro puntos solicitados valdrán 0,25.

1. Plauto, Miles gloriosus, arcaica, fanfarrón burlado, comedia.
2. Propertio, Elegías, clásica, dolor de amor, lírica.
3. Ovidio, Metamorfosis, clásica, sucesión de transformaciones míticas, épica.
4. César, Guerra civil, clásica, enfrentamiento César-Pompeyo, historia.

**Las faltas de ortografía: no se tendrán en cuenta las 2 primeras. A partir de la tercera se descontará 0,2 por falta.**